

FRANZ ALTHEIM Y LA HISTORIA DE LOS SIGLOS DE LA ANTIGÜEDAD TARDÍA

I. VIDA

El 17 de octubre de 1976 moría en Münster en Westfalia Franz Altheim. Profesor emérito de la Universidad Libre de Berlín desde 1964, se había retirado a vivir en las llanuras del paraíso westfaliano al calor de sus discípulos y muy especialmente de su hija adoptiva Prof. Dra. Ruth Altheim-Stiehl. Las esquelas funerarias se multiplicaron y en su conjunto recogen una panorámica completa de la vida y actividad del maestro¹.

Había nacido el 6 de octubre de 1898 en Frankfurt am Main. Hijo del conocido pintor Wilhelm Altheim, comenzó a escribir cuando apenas tenía 16 años, fecha en la que publicó su *Geschichte von Eschersheim*, Hessische Chronik 3, 1914.

Tuvo que participar muy joven todavía en la primera guerra mundial durante la cual le tocó servir en Turquía, experiencia que probablemente influyó en sus cosmovisiones posteriores.

Su tesis doctoral sobre la política de Aristóteles apareció publicada en extracto en 1924: *Die Komposition der Politik des Aristoteles*. Diss. Frankfurt 1924, 100 páginas.

Se habilitó en 1928 con un notable trabajo, publicado dos años más tarde sobre los dioses griegos en Roma: *Griechische Götter im Alten Rom*, Giessen, A. Töpelmann Verlag, 1930, 216 p.

Desde 1928 a 1938 enseñó en Frankfurt, pasando en este último año a Halle (Saale), donde en 1943 fue designado como Profesor Ordinario para Historia Antigua (catedrático).

En 1949 fue llamado por la Universidad Libre de Berlín, donde enseñó hasta 1964, fecha en que se jubiló, pasando en 1966 a vivir en Münster.

1 Agradecemos a la Prof. Dra. Ruth Altheim-Stiehl la colaboración prestada para la redacción de esta semblanza y muy en concreto el envío de toda la documentación que aquí empleamos y de la que, sin ella, no nos hubiera sido posible disponer.

II. PRODUCCIÓN CIENTÍFICA

La producción científica de Altheim hasta 1958 fue magníficamente recogida por E. Merkel, con motivo de cumplir el maestro sus sesenta años. Abarca 188 títulos y se adjuntan a cada título las diversas recensiones y comentarios a los que dio lugar la publicación².

Diez años más tarde y con motivo del homenaje que le dedicaron discípulos y amigos³, el mismo E. Merkel reelaboró la bibliografía, esta vez ya sin recensiones, y prolongándola hasta 1967, reuniendo 253 títulos⁴.

Después de 1967 el maestro siguió en activo y se han de contabilizar en su haber los siguientes trabajos:

(254) Franz Altheim y Ruth Stiehl, *Die Araber in der Alten Welt*. Bd V,1: *Weitere Neufunde. Nordafrika bis zur Einwanderung der Wandalen. Du Nuwas*. Con contribuciones de J. Burian, J. Dummer, R. Knapowski, D. Koevendi, R. Macuch, G. Ryckmans, G. Strohmaier y E. Trautmann-Nehring, Berlín 1969, X-537 p. 64 ill. e índices.

(255) Altheim, Franz, «Die vier Weltreiche in den manichäischen Kephalaia», en *Probleme des koptischen Literatur*, preparado por Peter Nagel, Wissenschaftliche Beiträge der Martin-Luther-Universität, 1968/1 (K2), pp. 115-119.

(256) Franz Altheim y Ruth Stiehl, *Die Araber in der Alten Welt*, Bd. V,2: *Nachträge. Das christliche Aksum*. Con aportaciones de J.M. Blázquez, L.I. Gumilew, W.E. James, E. Lozovan, Fr. Mellinghoff, H. Mertens, P. Nagel E. Trautmann-Nehring y H. Wehr, Berlin X-666, con 85 p. de ilustraciones, y con índices.

(257) Franz Altheim y Joachim Rehork (ed.), *Der Hellenismus in Mittelasien*, (Wege der Forschung, vol. 91) Darmstadt VI-475 p. 60 ilustraciones.

(258) Franz Altheim y Ruth Stiehl, «Das Jahr Zarathustras (1957)», en *Der Hellenismus in Mittelasien*, editado por Franz Altheim y Joachim Rehork, Wege der Forschung, Bd. XCI, Darmstadt 1969, pp. 155-187.

(259) Franz Altheim, «Hunnen und Hephtaliten», *Orientalische Literaturzeitung* 64, 1969, 117-127. (Es una recensión de la obra de Fr. Goebel, *Documente zur Geschichte der iranischen Hunnen in Baktrien und Indien*, vol. I-IV, Wiesbaden 1967).

(260) Franz Altheim, «Diodors römische Annalen (1950)», en *Römische Geschichtschreibung*, editado por Viktor Pöschl, Wege der Forschung, Bd. XC, Darmstadt 1969, pp. 280-291.

(261) Franz Altheim y Ruth Stiehl, Recensión de: Ernst Hammerschmidt, *Äthiopien (1967)*, en *Deutsche Literaturzeitung*, Jg 90, Heft 7, 1969, col. 609-612.

(262) Franz Altheim y Ruth Stiehl, Recensión de: Georg Gerster, *Kirchen im Fels (1968)*, en *Deutsche Literaturzeitung*, Jg 90, Heft 10, 1969, col. 928-930.

(263) Franz Altheim, «Spätantike als Problem (1952)», en *Zur Frage der Periodengrenze zwischen Altertum und Mittelalter*, editado por Paul Egon Hübinger, Wege der Forschung, Bd LI, Darmstadt 1969, pp. 114-144.

(264) Franz Altheim, *Geschichte der Hunnen*, 2 ed., Vols. 1-4, Berlin 1969-75.

2 Franz Altheim. *Bibliographie seiner Schriften zum sechzigsten Geburtstag am 6. Oktober 1958 zusammengestellt von EBERHARD MERKEL*, Vittorio Klostermann Verlag, Frankfurt a. Main 1958, 40 p.

3 *Beiträge zur Alten Geschichte und deren Nachleben. Festschrift für Franz Altheim zum 6.10.1968*. Herausgegeben von Ruth Stiehl und Hans Erich Stier, 2 volúmenes, Walter de Gruyter and Co. Berlin 1970.

4 E. Merkel, «Bibliographie Franz Altheim», *Beiträge zur Alten Geschichte und deren Nachleben. Festschrift für Franz Altheim zum 6.10.1968*, vol. II, Berlin 1970, pp. 390-416.

(265) Franz Altheim y Ruth Stiehl, *Geschichte Mittelasiens im Altertum*, Berlin 1970. Con contribuciones de J. Harmatta, D. Harnack, R. Knapowski, F.F. Schwarz, Z. Shunnar, O. Szemereényi y E. Trautmann-Nehring. 811 pp. y 10 p. de ilustraciones.

(266) Franz Altheim y Ruth Stiehl, Recensión de *Illuminierte äthiopische Handschriften*, escrita por Ernst Hammerschmidt y Otto A Jäger (1968), en *Deutsche Literaturzeitung*, Jg. 91, Heft 5, 1970, col. 391-393.

(267) Franz Altheim, «Satura (1951)», en *Die Römische Satire*, editado por Dietmar Korzeniewski, Wege der Forschung, Bd. CCXXXVIII, Darmstadt 1970, pp. 112-136.

(268) Franz Altheim, «Zarathustra (1952)», en *Zarathustra*, editado por Bernfried Schlerath, Wege der Forschung, Bd. CLXIX, Darmstadt 1970, pp. 169-198.

(269) Franz Altheim y Ruth Stiehl, «Chronologie der alt-äthiopischen kirchlichen Kunst», en *Klio*, Bd. 53, 1971, 361-367.

(270) Franz Altheim y Ruth Stiehl, «The History of Central Asia in Antiquity», en *Mundus*, Vol. VII, n. 2, 1971, pp. 100-101.

(271) Franz Altheim, «Neues über Kyros den Grossen - sein letztes Jahrzehnt-», en *Festschrift aus Anlass der Gründung des iranischen Kaiserreiches vor 1500 Jahren*, editado por la Deutsch-iranischen Gesellschaft, Köln 1971, pp. 11-13.

(272) Franz Altheim, y Ruth Stiehl, *Christentum am Roten Meer*, Vol. 1, Berlin-New York, 1971 XV-670 p. 68 p. de ilustraciones, con índices.

(273) Franz Altheim y Ruth Stiehl, «Beduinisierung», en *Antike und Universalgeschichte. Festschrift Hans Erich Stier*, Fontes et Commentationes, Supp. 1, editado por Ruth Stiehl y Adolf Lehmann, Münster 1972, pp. 294-301.

(274) Franz Altheim, y Ruth Stiehl, «Die Handelstrasse von Lagman nach Tadmor», *Klio* Bd. 54, 1972, pp. 61-66.

(275) Franz Altheim y Ruth Stiehl, «Perser und Araber vorm Islam», en *Überlieferung und Auftrag. Festschrift für Michael de Ferdinandy*, editado por Josef Gerhard Farkas, Wiesbaden 1972, pp. 96-133.

(276) Franz Altheim y Ruth Stiehl, «Christinity by the Red Sea», Vol. I, Berlin 1971, en *Mundus*, vol. VIII, n. 1, 1972, pp. 3-9.

(277) Franz Altheim y Ruth Stiehl, *Christentum am Roten Meer*, Bd. II. Con contribuciones de J. Irscher, M. Krause, R. Macuch, H. Pohl y Z. Schunnar, Berlin 1973, VIII-416 p. 46 p. de ilustraciones e índice.

(278) Franz Altheim, y Ruth Stiehl, «Zur Frühgeschichte Ardaser's I», en *In Memoriam Constantini Daicoviciu*, Editie îngrijita de Hadrian Daicoviciu, Cluj 1974, pp. 23-28.

(279) Franz Altheim, «Iran in de Oudheid» en *Universele Wereld Geschiedenis*, Onder Redactie van Golo Mann, Universele Wereld Geschiedenis, Deel 2, Hoge Culturen van Central-en Oost-Azie, Den Haag 1974, pp. 125-230.

(280) Franz Altheim y Ruth Stiehl, «Die Lage der Bauern unter den späten Sasaniden», en Joachim Hermann e Irmgard Sellnow (ed.), *Die Rolle der Volksmassen in der Geschichte der vorkapitalistischen Gesellschaftsformationen* (Zum 14 Internationalen Historiker-Kongress in San Francisco 1975), Berlin 1975 pp. 79-86.

(281) Franz Altheim y Ruth Stiehl, «Die neue griechische Inschrift Ezanas von Aksum», *Klio*, Bd. 58, n. 2, 1976, pp. 471-479.

(282) Franz Altheim, Recensión de Carl Wendel, *Kleine Schiften zum antiken Buch- u. Bibliothekswesen* (1974), en *Erasmus*, vol. 28, n. 15-16, 1976, col. 565-567.

III. REPERCUSIÓN INTERNACIONAL DE LA PRODUCCIÓN DE ALTHEIM

No podemos ni queremos preterir el recuerdo del reconocimiento internacional a la inmensa tarea investigadora del prof. Altheim.

III.1. OBRAS TRADUCIDAS A DISTINTOS IDIOMAS Y RECENSIONES EN ESPAÑOL

Además de numerosas reseñas de sus obras escritas por autores diversos en idiomas varios, de las que sólo vamos a recoger aquí las aparecidas en lengua castellana, pero que son indicio incuestionable del impacto de sus trabajos fuera de las fronteras alemanas, recordemos:

1934. Recensión de *Griechische Götter im Alten Rom*, Giessen, A. Töpelmann 1930, firmada por F. Leopoldo de Padiérniga, *Emerita* 2, 1934, p. 355.

1934. Recensión de *Terra Mater. Untersuchungen zur altitalischen Religionsgeschichte*, Giessen, A. Töpelmann 1931, firmada por F. Leopoldo de Padiérniga, *Emerita* 2, 1934, p. 355.

1934. En unión con V. Pisani publicó en italiano el trabajo «Noterelle siculo-ausoniche», *SIFC N.S.* 11, 1934, 315-327.

1936. *A Magyar Szemle Tarsasag Kiadasaban megjelent Egyetemes Történet első kötete: Az okor története szerk. Kerényi K[aroly] (=Historia Universal 1: Historia de la Antigüedad ed. por K. Kerényi)*, Budapest 1936, obra de la que las pp. 370-690 contienen la Historia de Roma que está escrita por F. Altheim, K. Scott, E. Lornemann y otros).

1936. «The First Roman Silver Coinage», en *The Transactions of the International Numismatic Congress*, Londres, June 30-July 6, 1936, Ed. por J. Allan, H. Mattingly, E.S.G. Robinson, Ed. Quaritch 1938, pp. 137-150.

1936. Recensión de *Römische Religionsgeschichte*, Berlin-Leipzig, De Gruyter, 1936, firmada por P. del Río, *Emerita* 4, 1936, 151-152.

1937. «Itália és Róma», *Pannonia* 3, 1937, 3-24, traducción del artículo «Italien und Rom», *WG* 3, 1937, 1-24.

1938. *A History of Roman Religion*, Tr. de Harold Mattingly, New York, E.P. Dutton 1938 XI, 548 p. Es edición ampliada de la obra alemana *Römische Religionsgeschichte*, en tres volúmenes, Berlin-Leipzig 1931-1933.

1941. Recensión de *Die Soldatenkaiser*, Frankfurt a. Main, Klostermann 1939, firmada por A. d'Ors, *Emerita* 9, 1941, 198-201.

1941. Recensión de *Italien und Rom*, Amsterdam, Leipzig, Pantheon Akad Verlag, 1941, firmada por A. Tovar, *Emerita* 9, 1941, 201-203.

1942. «El sacrificio de los Decios», *Investigación y Progreso* 13, 1942, 9-14. Es traducción del trabajo «Der Opfertod der Decier», *Forschungen und Fortschritte* 17, 1941, 112-114.

1942. «Originea vestânului regesc Gotic» (El origen del ornato real gótico —en rumano—), *Anuari Institutului de Studi Clasice* 4, 1941/42, 148-162, con 11 láminas.

1942. Recensión de *Vom Ursprung der Runen*, escrito en colaboración con E. Trautmann), Frankfurt a. Main, Klostermann 1939, firmada por A. Tovar, *Emerita*, 10, 1942, 360-362.

1947. Recensión de *Die Krise der Alten Welt im 3 Jahrhundert n. Zw. und ihre Ursachen*, Berlin, Ahnenerbe-Stiftung-Verl 1943, obra que es una segunda redacción de *Die Soldatenkaiser*, del año 1939 y que volverá a ser refundida y publicada en 1952 con el título *Niedergang der Alten Welt*, firmada por A. d'Ors, *Emerita* 15, 1947, 257-259.

1952. *Attila et les Huns*, Tr. de Jacque Marty, Paris, Payot 1952, traducción de *Attila und die Hunnen*, Baden-Baden, Verl. f. Kunst u. Wissenschaft 1951, 215 p.
1953. *Le Déclin du monde antique. Examen des causes de la décadence. Le monde extraromain. L'Empire romain*. Tr. par André Coeuroy, Paris, Payot 1953, 439 p. Es una edición resumida de *Niedergang der alten Welt. Eine Untersuchung der Ursachen*, Frankfurt a. M., Klostermann, 1952.
1953. «La aparición de los Hunos en Europa», *Anales de Historia Antigua y Medieval*, 1953, 5-13. Texto alemán con traducción española del artículo «Das Auftreten der Hunnen in Europa», *A Arch Hung* 2, 1952, 269-277.
1954. Recensión de *Römische Religionsgeschichte*, Baden-Baden, Verl. f. Kunst und Wissenschaft 1951-1953, firmada por A. Montenegro, *Emerita* 22, 1954, 352.
1954. *Alexandre et l'Asie. Histoire d'un legs spirituel*, Trad. de Henri E. del Médico, revisada por el autor, Paris, Payot 1954, 421 p. Es traducción de la obra *Alexander und Asien. Geschichte eines geistigen Erbes*, Tübingen, Niemeyer 1953, 320 p.
1954. «L'apocalittica d'oggi», trad. di O.M. Nobile Ventura, *Archivio di Filosofia* 1954, 2, 77-92. Es traducción del artículo alemán «Apokalyphtik heute» *NR* 65, 1954, 117-131.
1954. «Asie et Europe», *Comprendre* 12, 1954, 59-63.
1954. «La fin de l'antiquité, aboutissement et point de départ», *La Revue de Culture Européenne* 4, 1954, 35-50. Es traducción de «Spätantike als Abschluss und Neubeginn», *NR* 65, 1954, 322-340.
1954. «La fine del mondo antico como conclusion e nuovo inizio», trad. di O.M. Nobile Ventura, *Archivio di Filosofia* 1954, 2, 57-76. Es traducción del mismo artículo citado en el título anterior.
- 1954-55. «Problematics in the Closing Antiquities in the West», *Palaeologia* 3, 1954, 356-365 y 4, 1955, 3-16. Con texto en japonés.
- 1954-55. «Changes in Cultural Forms», tr. por E. Smith, *Szienza Nuova* 1,1, 1954-55, 35-47.
1955. (publicado sin fecha). *A Asia a caminho da Europa*, Trad. de Anibal Garcia Pereira, Lisboa: Livros do Brasil, 174 p. Es traducción portuguesa de *Reich gegen Mitternacht. Asiens Weg nach Europa*, Hamburg: Rowohlt 1955, 144 p.
1955. «Nouvelles Lumières sur Empèdocle», *Courrier du Centre International d'Études Poétiques* 2, 1955, 11-20.
1955. *La Religion Romaine Antique. Les éléments préromains. L'action des dieux: présages et vaticinations. Les apports grecs et orientaux. Les oracles. La voix du peuple. La culte solaire. L'avènement du christianisme*, Traducción de H. E. del Medico, revisada por el autor, Paris, Payot 1955, Es traducción de *Römische Religionsgeschichte*, Baden-Baden 1951-1953.
1956. «Cesare», *Monarchia* 1, 1956, 27-31.
1957. «Alexander the Great and the Avesta», *East and West* 8, 1957, 123-135. (En colaboración con Ruth Stiehl).
1957. Recension de *Römische Religionsgeschichte*. Berlín (2. ed.) De Gruyter, 1956, firmada por J. Jiménez Delgado, *Helmántica* 1957, 492.
1958. «Inscriptions of the Synagoge of Dura-Europos. Appendix 1: al-A`sa Nr. 25. 2: The home of Mazdak. Appendix 3: The inscription of Kal-i Jangal», *East and West*. NS, vol. 9, 1958, 7-28. (El trabajo está en alemán en la obra *Philologia Sacra*, Tübingen, Niemeyer 1958).
1958. «The most ancient Romance of Chivaldry», *East and West* 9, 1958, 129-144.

1958. «The Aramaic Version of the Kandahar Bilingual Inscriptions of Asoka», *East and West* 9, 1958, 192-198.

1960. *Il Dio invitto. Cristianesimo e culti solari*, Milano, Feltrinelli, 1960. Traducción de *Der unbesiegte Gott. Heidentum und Christentum*, Hamburg, Rowohlt, 1957.

1961. *Dall' Antichità al Medioevo. Il volto della sera e del mattino*, Firenze, Sansoni, 1961. Es traducción de *Gesicht von Abend und Morgen. Von der Antike zum Mittelalter*, Frankfurt a.M. - Hamburg, Fischer Bücherei, 1955.

1961. *Historia de Roma* (3 tomos), Traducida por C. Schmid, México: Unión Tipográfica Editorial Hispano Americana, 1961. Es traducción de la segunda edición alemana de *Römische Geschichte*, Berlín, De Gruyter, 1956.

1961. «New Fragments of Greek Philosophers», *East and West* 12, 1961, 3-18 (En colaboración con Ruth Stiehl).

1961. «Addendum zu: E. Lozovan. Abrud et la métallurgie de l'or en Dacie», *Revue internationale d'onomastique* 13, 1961, 284-285.

1962. «New Fragments of Greek Philosophers II: Porphyry in Arabic and Syriac Translation», *East and West* 13, 1962, 3-15.

1963. «Mazdak and Porphyrios», *History of Religions* 3, 1963, 1-20. Traducido de *Geschichte der Hunnen*, vol. 3, 1961, 61-80.

1963. «Prestigio universal de la Lengua Griega», *Revista de la Universidad de Madrid* 12, 1963, 93-111. (En colaboración con Ruth Stiehl). El artículo apareció en alemán un año más tarde: «Die Weltgeltung der griechische Sprache», *Neue Beiträge zur Geschichte der alten Welt, Bd. 1: Alter Orient und Griechenland*, ed. por Elisabeth C. Welskopf, Berlín, Akademie Verlag, pp. 315-332.

1965. *Visión de la tarde y de la mañana. De la Antigüedad a la Edad Media*, Buenos Aires, Editorial Universitaria 1965. Traducción de la obra alemana *Gesicht von Abend und Morgen. Von der Antike zum Mittelalter*, Frankfurt a.M. - Hamburg, Fischer Bücherei, 1955.

1965. *El Dios Invicto. Paganismo y Cristianismo*, Buenos Aires, Eudeba 1966. Traducción de la obra alemana *Der Unbesiegte Gott. Heidentum und Christentum*, Hamburg: Rowohlt 1957,

1971. «The History of Central Asia in Antiquity», *Mundus* vol. VII, n. 2, 1971, 100-101.

1972. «Christianity by the Red Sea», vol. I, Berlín 1971, *Mundus*, vol. VIII, n. 1, 61-66.

III.2. DISTINCIONES Y RECEPCIONES EN ASOCIACIONES CIENTÍFICAS

Con el panorama que nos ofrece esta difusión de su obra en todos los ámbitos culturales del actual mundo de la historia, no puede sorprender el reconocimiento universal de la valía y de la valentía de este hombre en los distintos nombramientos y títulos honoríficos que le han sido concedidos, así se le nombró:

Mitglied des Instituts für Kulturmorphologie, Frankfurt a.M.

Membro del Istituto di Studi Etruschi

Miembro del Pantheon, de Budapest

Mitglied des Deutschen Archäologischen Instituts, Berlín

Miembro de la Academia Rumana de Ciencias, Bucarest

Membro del Istituto di Studi Romani

Membre de la Société Européenne de Culture, Venezia

van Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Bruselas
de la Sociedad Brasileira de Romanistas, Rio de Janeiro
of Paleological Association of Japan, Kyoto.
de la Societas Uralo-Altaica
Honorary Sheikh of Shammar Tribe, Kallat Shergat.

Fue honrado con los doctorados *honoris causa*, entre otras, por las Universidades de:
Gent
Río de Janeiro etc.

III,3. SEMBLANZAS Y EVOCACIONES

Y como era de esperar igualmente con motivo de momentos que se consideran trascendentales en la vida de un científico y con ocasión de su muerte se le han dedicado encomiásticos recuerdos que también debemos recordar:

Al cumplir los 60 años:

E. Merkel, *Franz Altheim. Bibliographie seiner Schiften zum sechzigsten Geburtstag am 6 Oktober 1958*, Frankfurt a.M., Vittorio Klostermann, 1958, 40 p.

Al cumplir sus 70 años:

Beiträge zur Alten Geschichte und deren Nachleben, ed. por Ruth Stiehl y H.E. Stier, Berlin I, 1969 y II, 1970, obra en la que en las pp. 390-416 el mismo E. Merkel recoge de nuevo toda la bibliografía actualizándola, aunque esta vez ya sin recensiones.

También con ocasión de su madurez y actividad:

Miguel de Ferdinandy, «Franz Altheim», *Eco. Revista de la Cultura de Occidente*, n. 137, año XXIII, 3, septiembre 1971, 469-506.

Con ocasión de su muerte:

La prensa cotidiana se hizo amplio eco del acontecimiento a nivel de esuelas funerarias de diversa índole como p.e.:

Der Tagespiegel, de Berlín, el 24.10.76 (enviada por las autoridades académicas de la Universidad Libre de Berlín).

Westfallische Nachrichten, del 23.10.76 (enviada por las autoridades académicas de la Universidad de Münster).

Frankfurter Allgemeine Zeitung del 23.10.76 (enviada por su discípula e hija adoptiva Ruth Stiehl).

También en la prensa cotidiana hubo otro tipo de conmemoraciones de índole más ensayística, tal fue el caso de:

Der Tagesspiegel, de Berlín, publicó el miércoles 20 de octubre de 1976 una evocación firmada por Gerhard Radke, con el título «Suche nach Antwort. Zum Tode des Althistorikers Franz Altheim».

Frankfurter Allgemeine 21.10.76, publica una amplia evocación firmada por Gustav Adolf Lehmann: «*Erweiterter Blick auf den Weltkreis der Antike*», sumamente elogiosa apuntando a las nuevas orientaciones por las que llevó la historia antigua camino de los pueblos del próximo oriente, enfoque que le convirtió en vidente de los tiempos que iban a venir.

Neue Zürcher Zeitung, 31/10-1/11. 1976, donde Otto Rössler escribe «*Kosmopolitische*

Gelehrsamkeit. Zum Tod des Althistorikers Franz Altheim», donde pondera igualmente la amplitud de miras del historiador.

HZ 17.11.76: «*Der einzige Sohn des Malers Wilhelm Altheim*», que recrea el ambiente familiar de F. Altheim y evoca su producción científica.

Y en publicaciones de carácter más académico:

G. Sanders, «In memoriam Prof. Dr. Franz Altheim (6 oktober 1898 - 17 oktober 1976)», *Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en schone Kunsten van Belgie*, Negenendertigste Jaar, Jaarboek 1977, pp. 387-401, donde además actualiza, también y de nuevo, la bibliografía hasta la fecha de su muerte.

En la prestigiosísima revista *Klio* 60/II, 1978, 635-639, Günter Mühlpfordt escribe una evocación con el título «In memoriam Franz Altheim (1898-1976) als Lehrer und als Mensch. Erinnerungen an den Althistoriker von einem Neuzeithistoriker», que, como el autor confiesa, pretende ser todo menos un panegírico o una necrológica convencional; quiere más bien mostrar al científico extraordinario y al hombre Altheim poco común en sus rasgos más característicos tomados de su vida de científico y de su vida cotidiana.

Finalmente, y como memoria necrológica en *Gnomon* 50, 1978, pp. 789-791 apareció, obra del mismo G. Sanders, una evocación elogiosa de cinco columnas en las que se recogía en esencia la figura y la obra del profesor Altheim.

Más tarde han venido reflexiones más contextualizadas sobre la época en la que le tocó vivir y el papel que jugó en la misma:

Volker Losemann, *Nationalsozialismus und Antike. Studien zur Entwicklung des Faches Alte Geschichte 1933-1945*, Hamburg, Hoffmann und Campe 1977, pp. 123 ss.

Karl Christ, *Römische Geschichte und deutsche Gesichtswissenschaft*, München, Verlag C.H. Beck, 1982, pp. 246 ss.

IV. FRANZ ALTHEIM Y LA ANTIGÜEDAD TARDÍA

Altheim comenzó su formación en el ámbito de la Filología Clásica y, en principio, nada hacía pensar que derivara hacia el ámbito de la Antigüedad Tardía, pero al dedicarse con más plenitud a la Historia Antigua, en general, y a la de Roma en particular, se encontró con el problema del fin de la civilización romana. Nunca sabremos cual fue su primera motivación. Es posible, como se ha escrito, que su servicio militar en la primera guerra mundial allá en Turquía le hiciera fascinarse por los inmensos horizontes evocadores de remotos tiempos y culturas. Lo cierto es que ya en 1935 se ocupa de los ataques de los partos con ocasión del 19 Congreso Internacional de Orientalistas [«Der Einbruch der Parther», *Atti del 19 Congresso Internazionale degli Orientalisti*, Roma 23-29 settembre 1935, Roma: Tipogr. del Senato, 1938].

De todas formas el ambiente de la Universidad de Halle, donde por entonces enseñaba Altheim debía estar enormemente politizado⁵, como seguramente el de toda Alemania, y tam-

5 Alfred Rosenberg, *Der Kampf um die Freiheit der Forschung*, Halle 1938, planteó toda una serie de cuestiones que tienen mucho que ver con la atención al mundo de la Antigüedad Tardía. Partiendo de ejemplos antiguos planteó cuestiones de las que debía ocuparse la ciencia alemana: «¿Cómo se comportaron los hombres que crearon antaño la Hélade? ¿Qué significa desde el punto de vista de la historia de las razas hablar del fin del mundo antiguo? ¿Cómo sucedió realmente la entrada del Cristianismo en el Imperio Romano? ¿Cómo explicar en la actualidad el viejo amor de los germanos hacia la antigua Grecia? ¿Por qué caminos llegó el judío a convertirse en parásito del cuerpo de Europa? ¿Cómo se manifestó el carácter germánico en la lucha para conquistar Roma? ¿En qué relación están en la

bién ello pudo influir en que investigadores como Altheim dedicaran su atención a temas de la Tardía Antigüedad. Sea de ello lo que fuere, lo cierto es que Altheim fue poco a poco derivando hacia tales temas, pero hay que advertir que el ascenso administrativo de Altheim parece haberse debido únicamente a las dificultades que el partido halló para encontrar a otro hombre; a la personalidad y serio carácter científico del investigador y no a sus maniobras o definición política⁶. Probablemente por razones similares y porque él prefirió no enfrentarse y renunciar se le puso al frente del Instituto *Ahnenerbe*.

En 1939 publicó «Das Reich der Sassaniden», *Die Neue Rundschau* 49, 1938, 35-388. Y simultáneamente inició sus estudios sobre la militarización del Imperio Romano, avanzando así radicalmente hacia los problemas del Mundo Tardorromano: ese mismo año publicó *Die Soldatenkaiser*, Frankfurt a.M. 1939.

Se ocupó de los godos: «Das erste Auftreten der Goten im Donauraum», *Germanien* 11, NF 1, 1939, 49-56.

Probablemente en conexión con todo ese conjunto de problemas y sin duda por su avidez investigadora y los medios que su situación al frente del susodicho Instituto le confirieron comenzó o ocuparse de los grabados de la Val Camonica como posibles muestras de la actividad céltica en el norte de Italia en varias publicaciones. Volvió sobre el tema de la religión romana en el siglo III d.C. etc. Y prestó atención a las zonas del Oriente.

Es cierto que no dejó los primeros temas de su investigación y la historia de Roma y los problemas de la religión romana en el primer milenio antes de nuestra era le siguieron ocupando, lo mismo que los problemas del mundo helenístico, pero insensiblemente fue derivando hacia el estudio de los pueblos y los hombres de la Antigüedad Tardía. En 1943 publicó una revisión completa del libro sobre los emperadores soldados con el título *Die Krise der Alten Welt im 3 Jh n. Zw und ihre Ursachen*, Berlin 1943, que volvió a revisar y redactar en *Niedergang der alten Welt. Eine Untersuchung der Ursachen*, 2 vols. Frankfurt a.M. 1952; y se ocupó con mayor profundidad de los pueblos germánicos de la Tardía Antigüedad.

Su atención no se satisfizo con problemas de estricta índole política o económica. Prestó particular interés a la cultura de la Antigüedad Tardía con su *Literatur und Gesellschaft im ausgehenden Altertum*, Halle a.d. Saale, 1948-1950.

Y una vez acabada la guerra mundial y reorganizada la actividad académica, para Altheim, ahora llamado a la Universidad libre de Berlín, la línea de investigación centrada en la Antigüedad Tardía se intensificó con sus trabajos sobre los hunos (véase más abajo), sobre el Cristianismo (*Aus Spätantike und Christentum*, Tübingen 1951, 169 p.; *Der unbesiegte Gott. Heidentum und Christentum*, Hamburg 1957, 136 p. etc.), sobre los Sasánidas (*Ein asiatischer Staat*.

actualidad los valores nórdicos y los orientales? ¿Que causas profundas separan la sensibilidad jurídica nórdica y germánica de la tardorromana? ¿En que formas se distinguen en la actualidad la sensibilidad vital oriental de la germanica-alemana? ¿Cuales son los hitos de la investigación germano-europea?» p. 17 s. (Las cursivas son nuestras). Era clara la postura de un Rosenberg en muchas de estas cuestiones; poco antes había escrito subrayando la conciencia de la tendencia manifestada recientemente de sentir objetivamente como griego, sólo lo que verdaderamente había sido aportado por aquel grupo de hombres y no lo que en horas de debilidad de la antigüedad griega se había dejado penetrar procedente del Asia Menor. Otra cosa es, como vemos las tomas de posición de Altheim al respecto.

6 En la propuesta de Altheim para ocupar la cátedra de Filología Clásica (Latín), en 1936 se decía: «El Prof. Altheim está dotado de una personalidad científicamente seria y políticamente íntegra y de un carácter abierto. No es un *homo politicus*, nunca ha destacado políticamente y no pertenece al partido nacionalsocialista. Sus intereses están centrados únicamente en los ámbitos científico y estético» (V. Losemann, *Nationalsozialismus und Antike*, Hamburg 1977, p. 216, nota 139.)

Feudalismus unter den Sasaniden und ihren Nachbarn. Vol. I, Wiesbaden 1954, 298 p.; *Finanzgeschichte der spätantike*, Frankfurt a.M. 1957, 428 p.; *Utopie und Wirtschaft. Eine geschichtliche Betrachtung*, Frankfurt a.M. 1957, 166 p.), sobre los árabes antes de Mahoma (F. Altheim y Ruth Stiehl, *Die Araber der alten Welt*, vols. 1-4, Berlin, De Gruyter 1964-1967), y en general sobre los problemas del paso del mundo antiguo al mundo medieval (*Gesicht von Abend und Morgen. Von der Antike zum Mittelalter*, Frankfurt a.M. 1955, 242 p.). Es cierto que se han seguido editando sus obras generales sobre Historia de Roma o sobre Religión Romana, que el maestro con infatigable actividad ha ido manteniendo al día, y que también ha seguido prestando atención a tales temas (*Geschichte der Lateinischen Sprache, Von den Anfängen bis zum Beginn der Literatur*, Frankfurt a.M. 1951, 513 p.; *Untersuchungen zur römischen Geschichte*, vols. 1-4, Frankfurt a.M. 1961-1967 —en colaboración con varios autores y sobre temas de época antigua y republicana—) pero la obra creadora se ha centrado indiscutiblemente en el estudio de los siglos del paso del mundo antiguo al medieval. Y en tal avance hay que señalar dos cosas:

Si la atención a los pueblos indoarios estuvo de moda en los años treinta y ello pudo influir en la marcha de los caminos de Altheim, estos caminos siguieron su propio norte y «en los primeros años de la sexta década de nuestro siglo, tiene lugar el gran cambio en la creación de Altheim: el traslado definitivo de sus intereses en la historia romana propiamente dicha a la del cercano Oriente, el África del Norte y la Eurasia septentrional —traslado este que ya se había vislumbrado en su obra antes de esta fecha en forma de investigaciones esporádicas. El resultado de ese cambio de rumbo es una serie de obras en varios tomos. Todas ellas son parte integrante de un proyecto de mayor envergadura. En éste se nos presenta la Historia de Asia y de África en la Tardía Antigüedad ya no como antes, contemplada sola y deficientemente desde el punto de vista de la historia grecorromana, sino comprendida y explicada a través de sus propias características esenciales desde los mismos países y pueblos asiáticos y africanos»⁷. Es evidente que si las convulsiones ideológicas de los años treinta dieron algún impulso a los estudios de Altheim, la honestidad científica del investigador llegó a resultados independientes y a menudo frontalmente opuestos a las directrices de una ideología preconcebida y rechazable desde todos los puntos de vista.

Altheim no sólo se dedicó al estudio de estos siglos y de los problemas que entrañan: también tomó postura y en unas décadas en las que la investigación frecuentemente iba por los caminos de ponderar la evolución del mundo desde el punto de vista social y económico, sin descuidar tales intereses, apostó por las visiones militares: Cuando en 1943 volvió sobre el tema de *Los emperadores soldados* y reescribió su anterior obra, la publicó con el título *Die Krise der alten Welt im 3 Jh n. Zw. und ihre Ursachen*, Berlin 1943. La intuición ya apuntada en 1939 de ver la historia de Roma como un elemento dentro de la Historia Universal es enriquecida, profundizada y extendida. Ya desde el comienzo se ocupa del mundo extrarromano «Esta vez no se trata solamente de los sasánidas, se trata realmente del mundo. El capítulo de los sasánidas abarca ahora la totalidad del antiguo Irán. Entran en la órbita de Altheim el Imperio pónitida de los godos (es decir, los vecinos del norte del Imperio Romano), la Península Arábiga (o sea los vecinos orientales de Roma), y un pueblo nuevo y muy importante para Altheim: los nómadas a dromedario del Norte de África (esto es, los vecinos del Sur del Imperio). Así se presenta ante

7 M. de Ferdinandy, «Franz Altheim», *Eco. Revista de la cultura de Occidente*, tomo XXIII, 5, n. 137, septiembre de 1971, pp. 486-487.

los ojos del lector todo lo que rodeaba a Roma, en medio de lo cual se elevó, alrededor del Mar Mediterráneo, entre sus *limes*, similar a un ingente castillo fortificado y defendido, el Imperio Romano, un bastión erguido contra las olas siempre más amenazadoras de los movimientos de los pueblos en eterna migración»⁸.

O formulado más nítidamente: «Franz Altheim ha sido el iniciador de una interpretación nueva, interpretación en la línea del primado de la política exterior, querido por Ranke, que atribuye una importancia capital a la acción política y militar del mundo no romano y pretende hacer admitir que la Historia de la Antigüedad no se comprende plenamente más que si en ella se engloban todos los pueblos que vivían más allá del Rhin y del Eúfrates»⁹

V. FRANZ ALTHEIM Y EL TEMA DE LOS HUNOS

Una de las razones por las que no hemos podido olvidar la figura de Altheim al tratar de los hombres que forjaron la historia de la Antigüedad Tardía, precisamente en un volumen dedicado al problema de los hunos es que Altheim ha sido el investigador que más páginas y más genialidad ha dedicado al tema.

Altheim se había ocupado de los hunos en 1951 en un libro tópico que recogía el estado de la ciencia en aquel momento, *Attila und die Hunnen*, Baden-Baden 1951, pero la investigación había ido ofreciendo nuevos horizontes y Altheim en unión de eminentes colaboradores entre los que hay que citar en primerísimo lugar a Ruth Stiehl, hija adoptiva y brazo derecho del prof. en toda su última etapa, eminente investigadora y eficaz emprendedora de proyectos y formulaciones¹⁰, continuó tomando el pulso al tema.

En unión con H.-W. Haussig compuso *Die Hunnen in Osteuropa. Ein Forschungsbericht*, Baden-Baden, Bruno Grimm 1958. Este trabajo comprende tres discusiones y puestas a punto sobre problemas previos a la redacción de la monumental *Historia de los hunos* ya para entonces en avanzado estado de elaboración. H. W. Haussig critica el estudio de O. Pritsak, *Die bulgarische Fürstenliste und die Sprache der Protobulgaren*, Wiesbaden 1955; Franz Altheim recensiona la obra de J. Werner, *Archaeologie des Attila Reiches*, Munich 1955; y polemiza a propósito del pueblo de los grutungos y sus relaciones con los ostrogodos contra interpretaciones al respecto aparecidas en *Beiträge zur Geschichte der deutsche Sprache und Literatur*, 1955, 201 ss. y en los *Beiträge zur Namenforschung* 1956, 195ss.

En 1959 comienza la publicación de la monumental *Historia de los Hunos*¹¹, que pretende

8 M. de Ferdinandy, *op. cit.* p. 480.

9 Alb. Deman, recensión de Franz Altheim, *Gesicht vom Abend und Morgen. Von der Antike zum Mittelalter*, Frakfurt a.M., Fischer, 1955, *Latomus* 19, 1960, p. 631 obra de la que dice: «El autor ha consagrado este excelente volumen de vulgarización a resumir sus ideas establecidas y formuladas en sus grandes obras (*Literatur und Gesellschaft im ausgehenden Altertum*, Halle I, 1948, II, 1950; *Attila und die Hunnen*, Baden-Baden, 1951; *Niedergang der alten Welt. Eine Untersuchung der Ursachen*, Frankfurt a.M. 1952; F. Altheim, R. Stiehl y R. Goebel, *Ein Asiatischer Staat. Betrachtungen zum Feudalismus der Sassaniden und ihrer Nachbarn*, I, Wiesbaden 1954) relativas a la decadencia de la Antigüedad y del Occidente y a la aparición de la Edad Media y de los pueblos asiáticos nuevos». Y las mismas ideas abundan en la recensión de la traducción de la misma obra al italiano realizada por M.L. Paladini, en *Latomus* 22, 1963, pp. 129-130.

10 Véase las palabras que recoge sobre ella M. de Ferdinandy, *op. cit.* p. 488.

11 Franz Altheim, *Geschichte der Hunnen*, Vols. 1-5, Berlin, De Gruyter 1959-1962. 2. ed. Berlin 1969-1975. Bd.1: *Von den Anfängen bis zum Einbruch in Europa*. Mit Beiträgen von R. Göbl, H.-W. Haussig, R. Stiehl, E. Trautmann-Nehring, VIII + 463 p.

reemplazar la obra escrita hacía ya diez años, sobre Atila y los hunos, citada más arriba. En ésta había seguido las teorías de la identificación de los hunos con los Hiung-nu que aparecen en los

Bd.2: *Die Hephtaliten in Iran*. In Zusammenarbeit mit Ruth Stiehl. Mit Beiträgen von Z.I. Jampolski, E. Lozovan, Feodora Prinzessin von Sachsen-Meinigen, E. Trautmann-Nehring. 1960. VIII + 329 p.

Bd.3: *Kampf der Religionen*. In Zusammenarbeit mit Ruth Stiehl. Mit Beiträgen von K.G.Cereteli, N. Reiter, E. Trautmann-Nehring und W. Wüst. 1961. VII + 322 p.

Bd.4: *Die europäische Hunnen*. Mit Beiträge von E. Lozovan, R. Stiehl und E. Trautmann-Nehring. 1962. VII + 388 p.

Bd.5: *Niedergang und Nachfolge*. In Zusammenarbeit mit Ruth Stiehl. Mit Beiträgen con O. Gigon, D. Kövendi, E. Lozovan, J. Rehork, H.N. Roisl, E. Schaffran und E. Trautmann-Nehring. 1962. 467 p.

CONTENIDO:

Vol. 1: Prefacio. I: Comienzos de los hunos. 1. *Chounoi y xwn* (con un trabajo de H.-W. Haussig). 2. Los Heptalitas (en colaboración con Ruth Stiehl). 3. Los alanos. 4. Avaros, búlgaros, Kázaros (en colaboración con Ruth Stiehl). II. *Presuposiciones y contemporaneidades*. 5. Presuposiciones geográficas y climáticas. 6. Los árabes (en colaboración con Ruth Stiehl). 7. Los nómadas que utilizaron el dromedario. III. *Herencia cultural*. 8. El herrero real (en colaboración con Ruth Stiehl). 10. Poesía. 11. Runas hunas y turcas antiguas. IV. *Entrada en Europa*. 12 Alanos, vándalos y godos. 13. El reino godo de Ermanarico. 14. El asalto huno. 16. Formas de la sociedad. Resumen. *Suplementos y complementos*. 1. Cronología de los Fradatar, de Ruth Stiehl. 2. Dos nuevas falsificaciones, de R. Gögl. 3. Pasiz y el cobre sasánida. 4. Ideogramas arameos, resumen con Ruth Stiehl. 5. La piedra de Apscheronskaja. Apartado de ilustraciones, de E. Trautmann Nehring. Índice.

Vol. 2. Prefacio. I: *Ampliación del estado de las fuentes*. 1. Noticias sirias. 2. Johannes de Nikiu.- Lo que no se ha visto acerca de la historia de Nuwas'. 3. Fuentes arábigas.- Divasti y Pangikant. II: *Investigaciones* 4. La proskynesis en Irán, por Feodora princesa de Sachsen-Meiningen. 5. En torno a la inscripción bilingüe de Kandahar. 6. En torno a la inscripción bilingüe de Mechet'a. 7. La Roma oriental y los sasánidas. 8. Bizancio y la romanidad escítica, por E. Lozovan. 9. Romanos y bárbaros en el Danubio medio, por E. Lozovan. 10. La investigación soviética, por Z.I. Jampolski. III: *Los heptalitas en Irán*. Cuadro cronológico de los acontecimientos de los otros pueblos. 12. Acontecimientos internos. Apéndice: Suplementos, lista de errores de imprenta. Parte ilustrativa por E. Trautmann-Nehring, Índice, por F. Altheim.

Vol. 3: Prefacio. Introducción. I: *Lucha de las religiones* 1. Misión entre los hunos. 2. Misión entre los árabes. II. *La época sasánida tardía* 3. Mazdak y Porfirio. 4. Cosroes I. Anosarvan. III: *Nestorianos y sasánidas*. 5. Misión nestoriana. 6. Merw, ciudad de los traductores. Apéndices I. Godos en la India? Un estado de la investigación sobre la epigrafía indoaria media, por W. Wüst. 2. El viaje del rabí Sauma hacia occidente de 1287 a 1288. 3. Esbozo de fonética comparada de los dialectos modernos asirios, por K.G. Cereteli. 4. Noticias sobre los actuales nestorianos, por R. Stiehl. 5. Aclaración. Suplemento: Apéndices, índice de errores de imprenta, sección de ilustraciones, por E. Trautmann-Nehring, Índice, por F. Altheim.

Vol. 4. I: *El Irán como trasfondo histórico*. 1. Dos nuevos hallazgos (en colaboración con Ruth Stiehl). 2. Los arsácidas tardíos, primeros sasánidas y los hunos. 3. Ideograma sasánida (en colaboración con Ruth Stiehl). II: *Paganismo y Cristianismo*. 4. Dioses germánicos según su posición histórica. 5. En los orígenes del cristianismo daco-escítico, por E. Lozovan. 6. Videvdat y el renacimiento zarátustrico. III: *Hunos y burgundios*. 7. Avances hacia occidente. 8. El hundimiento burgundio. IV: *Poesía*. 9. Lo trágico como forma histórica. 10. Canto épico (en colaboración con Ruth Stiehl). 11. Novela de caballerías (en colaboración con Ruth Stiehl). V: *Atila*. 12. Atila y el Imperio Romano de Oriente. 13. Atila y el Imperio Romano de Occidente. 14. Caída y sucesión. Suplemento: Apéndices, índice de errores de imprenta, sección de ilustraciones, por E. Trautmann-Nehring. Índice, por F. Altheim.

Vol. 5. Prefacio, I: *Problemas de las fuentes*. 1. Retracciones: 1) Tiempo y lugar de Kaniska. 2) Ascendencia de Jordanes. 3) Una leyenda de un sello cumano. 2. Fragmentos de un tratado pitagórico traducido del árabe. Con un comentario de D. Kövendi. 3. Traducciones nestorianas de filósofos griegos: 1) Los fragmentos de Demócrito y su lugar

confines de la China de la dinastía Han, pero por obra de las objeciones de H. W. Haussig decide abandonar tal punto de vista y centrar su atención entre el Cáucaso y el mar de Azov, donde ya Ptolomeo desde el siglo II conoce a los *Chounoi* y de este dato parte la nueva encuesta.

«Las tesis de Altheim partiendo de la solución del problema heftalita, pueblo al que supone ascendiente de los hunos europeos, cambian toda la perspectiva histórica respecto a los hunos y a su proveniencia. «Altheim abandonó la antigua hipótesis que identificaba a los hunos europeos con los Hiung-nu (pueblo que vivió al norte de las fronteras del imperio chino; contra ellos fue construida la Gran Muralla China)... Altheim ha demostrado que el centro de irradiación de las grandes olas de migración de los pueblos turcos no fue el Este de la Mongolia actual, como se había pensado hasta ahora, sino el oriente del Irán. Se trata de aquella región de la alta montaña iránica en que ésta empieza a descender en dirección a las estepas turánicas. En esa región se halla Kyropolis, la ciudadela fronteriza de Persia, también están Balkh, Bokhara, Samarkandia, Khiva, y sobre todo, el importante centro de Merv. Merv fue el punto de partida de la misión nestoriana hacia las estepas y la escuela de traductores al servicio de esta misión. Allí se pierden los últimos montes iraníes en la baja llanura turánica. Ya Droysen vio claramente, en su genial libro *Alejandro Magno*, la trascendencia de esas comarcas (1833): «El peculiar carácter de ese paisaje —dice— hízole desempeñar en todos los tiempos un papel de importante línea divisoria entre pueblos: el papel de un antemural de la cultura oriental contra la hordas de los países esteparios de Turán». Y es ésa la región en que establecen su patria los «hunos blancos», los heftalitas. Pronto heredarán de esas tierras su característica tensión entre la estepa nómada y la vida sedentaria centrada en castillos y ciudades. En su nombre helenizado (heftalita) Altheim descubrió el antiguo vocablo *yaptil* = fuerte, valiente, activo, es decir, una palabra con el mismo significado que el nombre de los hunos en general: *hun* = «los hombres fuertes». Por los heftalitas —originariamente el nombre de su dinastía— aparecen por primera vez los hunos como pueblo formado en el Noreste del Irán. Se presentan como un estrato de señores jinetes sobre una población subyugada de sedentarios. Pueblos conquistadores desde siempre, son una especie de parásitos de sus propios súbditos. Los heftalitas, ya en la región de lago Balkas —es decir antes de hallar su nueva patria en el este del Irán— se impusieron a una estirpe nómada de origen indogermánico y la arrastraron consigo hacia Persia, como lo hicieron más tarde los hunos europeos con los alanos. Y al igual que los hunos europeos que pronto sufrieron la influencia de la cultura y la civilización de los pueblos sedentarios (godos y panonios) que habían subyugado, también los heftalitas fueron influidos por la superior cultura del Irán oriental. No obstante, no todos llegaron a habitar altos castillos o grandes ciudades. Las

en el sistema de Demócrito, por D. Kövendi. 2) Anotaciones a los fragmentos de Teofrasto, por O. Gigon. 3) Zenón de Kition: Nuevos fragmentos. 4) Porfirio y los Hexapla de Orígenes. 4. Índice de palabras de inscripciones arameas y de otros documentos de época parta, por R. Stiehl. 5. Los Anales de Eutiquio. Suplemento: homilías de Cirilo de Alejandría y de Severo de Synnada, traducidas del etíope. II: Aksumitas, blemios, hunos. 6. La cronología de Ezana de Aksum. 7. Blemios y hunos. III: *Cultura sasánida temprana y tardía*. 8. La cultura sasánida tardía. 9. «Las opiniones de los filósofos blancos». IV: *Cultura sasánida tardía y los hunos*. 10. China. 11. Los sucesores de los hunos europeos. V: *El viraje hacia occidente y su contraataque*. 12. Monumentos lingüísticos por F. Altheim en colaboración con C. Brockelmann. 14. Los protobúlgaros. 15. Villas campos y caminos de la Rumania oriental, por E. Lozovan. Anexo: La batalla junto a *Busta Gallorum* en el año 552 d. C. por H.N. Roisl. Final: El himno AKATHISTOS, por J. Rehork. Suplemento: Apéndices, índice de errores de imprenta, sección de ilustraciones por E. Trautmann, Índice por F. Altheim.

tribus cuya economía siguió basándose en la cría de animales —es decir las tribus que siguieron siendo esteparias y nómadas incluso en ese «paisaje cultural» de Irán-Turán y no pasaron a la agricultura y, por lo tanto, tampoco a la vida sedentaria— pronto se separaron de sus parientes emancipados, los heftalitas iranizados. En el invierno insólitamente crudo del año 275 se pusieron en movimiento primero hacia el norte y luego hacia el oeste. Atravesaron entre el Caspio y el Ural, la «Puerta de los Pueblos» y se presentaron, como una amenaza mortal ante las fronteras del imperio godo que ocupaba en aquel entonces, entre los ríos Kama, Oka, Don y Danubio, las extensas tierras de la llanura sarmática».

«Altheim demostró que los movimientos de los pueblos migratorios dependen en gran medida de los cambios climáticos en la estepa. En esas regiones, una sequía larga y tenaz significa una disminución catastrófica de la existencia de animales que son la base de la vida material en la estepa. También desaparece el agua. Esto explica las migraciones repentinas de pueblos enteros, aun en pleno invierno. Las coincidencias entre las frecuentes caídas de la «curva climática» y las migraciones de los pueblos turcos han sido comprobadas. La ola de los hunos europeos es la primera y tal vez la más poderosa de todas. La seguirán los grandes empujes de los demás pueblos turcos: las migraciones de los ávaros, los cazar, los proto-búlgaros etc. Todos ellos se originan siempre, como lo subraya Altheim, en aquellas mismas regiones del Este del Irán y el Sur de las llanuras turánicas.

«Este tema central de la historia huna va complementada con lo que Altheim y Ruth Stiehl añaden acerca de la cultura de estos pueblos. Su comprensión «desde dentro» fue lograda, primero, por la explotación de fuentes históricas en su mayor parte desconocidas anteriormente. En esta *Historia de los hunos* se presentan por primera vez, mediante traducciones completas provistas de comentarios, las fuentes arábigas, sirias, etiópicas, etc., referentes a los hunos. Segundo, por la comparación de textos ugro-fínicos, germanos, iraníes, árabes y proto-árabes con el sustrato histórico de los hunos, fue posible acercarse al origen del cantar heroico (Comp. el relato sobre el duelo de Rustam con su padre Sohrab con el cantar, en antiguo alto alemán, de la contienda entre Hadubrando y su padre Hildebrando). Tercero, por medio de cuidadosísimos análisis que cubren hasta los más minúsculos pormenores del tema, se ha hecho asequible el modo de pensar de estos antiguos bárbaros: su tantas veces discutida manera de «pensar y vivir en lo animal» (*Denken und Leben im Tier*, Leo Frobenius), el estilo teriomórfico no sólo de sus creencias y su arte, sino de su vida entera»¹².

Las tesis de Altheim y colaboradores han sido recibidas con admiración por todos los investigadores, pero también con alguna reticencia, fundamentalmente en razón de la complejidad del tema y de la dificultad intrínseca del mismo:

«Asistido por un equipo de orientistas, filólogos, arqueólogos, numismatas, H.W. Haussig, R. Göbl, R. Stiehl, sin olvidar para la parte de las ilustraciones de E. Trautman-Nehring, F. Altheim ha planteado esta investigación sobre una ampliación sistemática de las fuentes, no solamente grecolatinas (y chinas), sino también siríacas, árabes, etiópicas e iraníes; reúne así una documentación inmensa que los descubrimientos de la segunda mitad de este siglo, sobre todo en la U.R.R.S., han enriquecido considerablemente: inscripciones turco-hunas en runas provenientes de los Kázaros del Don inferior en los siglos IX y X, una piedra amuleto de la región de Kouban, que parece ofrecer algunos vestigios de la lengua de los alanos, y la

12 M. de Ferdinandy, «Franz Altheim», *Eco. Revista de la Cultura de Occidente*, n. 137, tomo XXIII, 3, septiembre 1971, pp. 490-493.

sensacional bilingüe greco-araméa de Asoka en Kandahar etc. El canto fúnebre en honor de Atila, tal como nos lo transmite Jordanes, es comparado con el canto de victoria de Sapor I y con la inscripción bilingüe greco-araméa de Mcheta en el Cáucaso, que es objeto de un estudio filológico e histórico profundo».

«Por otra parte Altheim no se priva de seguir los movimientos étnicos con los que las migraciones de los hunos, en rigor, no tienen otra cosa que concomitancias cronológicas: pero son concomitancias que no son fortuitas, si es verdad que una caída en la curva climática, hacia el año 300 de nuestra era, puso en movimiento a todas las tribus de Asia. Es en esta perspectiva donde entran dos capítulos sobre los árabes y la «beduinización» de la Arabia preislámica, y sobre la aparición en África del Norte de los grandes nómadas camelleros: el autor cita aquí con entusiasmo el hermoso libro de E.-F. Gautier, *Les siècles obscurs du Magreb*, sin ignorar las precisiones y rectificaciones propuestas a la tesis del mismo (J. Guey, M.E.F.R. 1939, p. 226 s): la utilización del dromedario en África del Norte remonta al siglo II».

«Multiplicidad de fuentes, multiplicidad de relaciones, multiplicidad de puntos de vista: la *satura*, más bien que la síntesis, que de todo ello resulta, vale más por el detalle de las investigaciones deslumbrantes, que por la claridad que del conjunto resulta. F. Altheim, en presencia de estas bandadas de pueblos en perpetuo desplazamiento, brilla cuando analiza todo lo que es *Mischform*: por ejemplo discerniendo, en la confusa mezcolanza en los bordes de Nadao, de qué lado combatía cada uno de los beligerantes (*Die Hunnen in Osteuropa*, p. 59). Uno de los puntos de vista más originales del libro es el papel atribuido a los alanos o *Aas*, que parecen haber precedido por todas partes a los hunos en su migración de este a oeste, antes de ser atacados y subyugados por ellos en el 371-375 en las riberas del Don. Pero los alanos eran de raza irania. Los hunos también aparecen primeramente como un pueblo constituido en el norte del Irán, con el nombre de Heptalitas, que en rigor designaba una clase dirigente turco-huna a la que estaban sometidos los Chionitas. Pueblo bola de nieve, que arrastra a su paso a los sedentarios a la vez que toma de ellos algunos rasgos de su civilización. Turbión vertiginoso, en el que, a pesar de la maravillosa facilidad del autor para moverse entre el polvo de los datos, el lector no especializado, se siente más bien cegado como por una tempestad de arena»¹³.

Altheim volvió sobre el tema de los hunos, incidentalmente, p.e. F. Altheim y R. Stiehl, «Die Hunnen zwischen Altertum und Mittelalter», *Das Altertum* 7, 1961, 178-188; reseña de C.P. Gordon, *The Age of Attila. Fifth-Century Byzantium and the Barbarians*. Ann Arbor: The University of Michigan Press 1960, en *Bibliotheca Orientalis* 19, 1962, 83, pero la gran obra es el culmen de su aportación al tema. Aportación que, como siempre acostumbró el prof., complementó con trabajos contextuales inspirados en ella y exigidos por la nueva visión que el conjunto de sus cosmovisiones iban exigiendo. Así surgió su *Geschichte Mittelasiens im Altertum*, Berlin, De Gruyter 1970

VI. PROFESOR, INVESTIGADOR Y MAESTRO

Altheim ha sido piedra de contradicción por la época en la que le tocó vivir. El papel relevante que desempeñó en la dirección de un organismo creado por el régimen nacionalsocia-

13 J. Heurgon, reseña de F. Altheim y H.-W. Haussig, *Die Hunnen in Osteuropa. Ein Forschungsbericht*, Baden-Baden, Bruno Grimm 1958, 79 p. y F. Altheim, *Geschichte der Hunnen. I. Von den Anfängen bis zum Einbruch in Europa*, Berlin, De Gruyter 1959, 463 p., *Latomus* 20, 1961, 888-889.

lista (Ahnenerbe) le marcó de alguna manera, a pesar de que su actuación en el mismo fue estrictamente científica y si algunos de los temas le fueron impuestos, las soluciones nunca. Su llamamiento a ocupar la cátedra de la Universidad libre de Berlín ya en 1949 es la mejor prueba.

Cuantos le conocieron en su función docente están acordes en destacar su gran personalidad y su fuerza impactante en el oyente.

Todos los historiadores reconocen su valentía en afrontar los temas y su temple de hierro a la hora de destruir mitos y buscar nuevos caminos a la investigación.

Es de justicia reconocer que fue «profeta» en sus planteamientos y en el hecho de hacer sonar las voces de todos los pueblos en el concierto de la Historia. Frente al clasicismo a ultranza que había marcado el humanismo del pasado, Altheim, que fue siempre un clasicista, profundo conocedor y formulador de la cultura grecolatina, comprendió no sólo que la cultura clásica y sus niveles de realización se entienden desde el contexto mundial en que se produjo, sino que históricamente es la Humanidad el sujeto de la Historia y no una parte más o menos privilegiada de la misma. Curiosamente han sido los pueblos menos estimados habitualmente por la ciencia tradicional los que han recibido interpretaciones más sugestivas y han visto subrayar su papel en la marcha de la historia mundial, a nivel militar y a través de una brillante consideración de su ser y creaciones culturales.

Discípulo de Walter F. Otto, Karl Kerényi y Leo Frobenius tuvo especial capacidad para captar los problemas antropológicos. Y es curioso que un hombre que prestó especial atención a los problemas militares, porque son evidentes, tuvo a la vez especial sensibilidad para entender de los matices del testimonio histórico¹⁴.

14 El hecho ha sido destacado por algún comentarista y es digno de memoria: «La recién mencionada segunda edición del primer tomo de su *Historia de la religión romana (Römische Religionsgeschichte, 2, umgearbeitete Aufl. Bd 1.2, Berlin 1956)*, contiene un capítulo final... en el que queda dicho lo más profundo y esencial que se conoce de la pluma de Altheim acerca de historiografía e historia, es decir, el conocimiento del Hombre en cuanto a su propio destino».

«El capítulo lleva por título el vocablo difícilmente traducible a otros idiomas, *Die Kündner*. Quizá se pudiera explicar de este modo: *die Kündner* son los que conocen los presagios y los *dicen* no anunciándolos (esto sería tarea del vaticinador), sino pronunciándolos; y esta es la misión del poeta y del historiador. Así, el capítulo sobre *Die Kündner* se divide en dos partes. La primera trata del *vates*, la segunda del historiógrafo»...

«En la segunda parte del capítulo cita un único ejemplo: Tácito, el más grande entre todos los historiadores romanos».

«A primera vista quizá pueda parecernos insólito que se cuente al historiador entre los conocedores y pronunciadores de presagios. No obstante, pronto nos convenceremos de que en el caso de Tácito la más inmediata vía para llegar a una comprensión tanto de él como de su papel nos vendrá dada por su religiosidad. Y este camino hemos de recorrerlo paso a paso».

«En el preámbulo, Altheim rompe con unos prejuicios que dificultan —y lo dificultaron hasta para un Mommsen— el acercamiento a la obra de Tácito. El lema de su obra es diferente del de la obra de un Ranke, por ejemplo. El postulado de Ranke de describir el pasado «tal y como realmente aconteció» hubiera parecido una empresa tan ingenua a los ojos del gran romano, como —pensándolo bien— ello realmente lo es. En cambio durante el estudio de las grandes obras de Tácito (*Historias, Anales*) se saca la impresión —dice Altheim— de que todo lo que ‘realmente’ pasó, no es sino una superficie’. Al contrario, es precisamente ‘lo velado lo que revela’. Ese ‘velado’ es —con otra palabra no menos misteriosa— ‘lo dicho’: el *fatum*, el hado humano. ‘Velado’ y ‘pronunciado’ parecen contradecirse a primera vista, pero sólo a primera vista: ya el antiguo vaticinador lo que hacía era re-velar lo velado, lo pronunciaba y lo anunciaba. Y esto es *künden*: conocer, o mejor aún, reconocer lo velado, revelarlo por medio de sus signos, señales, voces y figuras. Y pro-nunciar lo así revelado para que su mensaje sea dicho: para que llegue a ser patente ante el hombre ansioso de conocer su hado».

«Claro está que ese *künden* ‘en la historiografía de un Tácito ya está libre de toda clase de vaticinio primitivo, pero

A la hora de afrontar tareas tan amplias y dispersas tuvo un poder de convocatoria muy poco frecuente. Ha sido precisamente en su etapa de Berlín y luego de profesor emérito cuando más personalidades han colaborado con él en las empresas que acometió. El sabía mantener el timón de la obra, entendía de los temas, conocía a los especialistas, aceptaba la autoridad y las opiniones de los que se las razonaban e infundía un clima de respeto y amistad que hacía amable el trabajo en común.

Para nuestro interés, y es la razón por la que hoy le evocamos aquí, centró su atención en los siglos que nosotros cultivamos con especial interés y en un tema, el de los hunos, que fue trascendental en la marcha de los acontecimientos y que es el objeto del presente libro. Y creó una obra hermosa, sugerente y muy documentada. Como ya hemos dejando constancia, no todos los investigadores se han dejado convencer por los puntos de vista del catedrático berlinés, pero está claro que sus aportaciones a la discusión no dejarán de ser fecundas y que la obra creada por ese genio de la historia y hombre de inmenso poder de convocatoria, que fue Altheim, le trascenderá durante mucho tiempo.

A. González Blanco

‘el plan y la intención del hado serán revelados por la Historia aun sin signos del cielo y voces perceptibles’. ‘Ni el pragmatismo le quitará este su antiguo carácter’. Al contrario, ‘quien ahonda en las causas, será portador del pre-sagio’. ‘Los acontecimientos, como Tácito nos los presenta, están cargados de lo prodigioso».

Lo que el vocablo *prodigium* contiene, es todavía más difícil de explicar que *praesagium*. Ya en tiempos romanos, *prodigium* fue portador de sentidos complejos si no contradictorios; además, su peso y trascendencia han sufrido cambios a través de los milenios. Quizá el significado del verbo *prodigere* que más se acerque al sentido originario sea ‘llevar ante sí’. Lo que se ‘lleva ante sí’ es lo ‘pre-dicho’: el signo maravilloso, y por eso mismo, lo horrendo y lo sagrado a la vez».

«Lo que se ‘lleva ante sí’ es el contenido propiamente dicho del hado. Y es éste el que durante el decorrer de los acontecimientos se revela paso a paso, gradualmente, ante los ojos tanto del protagonista como del mismo espectador. De hecho se acerca al concepto de hado de la tragedia antigua. Piénsese en el *Edipo Rey* de Sófocles, en el lento enredo del protagonista en los hilos del hado, en lo inexorable preestablecido de su destino que va revelándose paso a paso, llevándolo al colapso inevitable. Como en la tragedia, así también en la historia de los emperadores —porque esto es la obra de Tácito: una serie de tragedias imperiales; y si tal definición pareciera estrecha, piénsese en que el destino del mundo dependía del hado aparentemente personal de esos hombres, que mandaban sobre Roma— ‘firme e inevitablemente está presente, desde un principio, el desastre (*prodigium*), y lo que, ante esta presencia, aún pudiera parecer favorable para el protagonista, no es sino mera apariencia y además, de carácter provisional...’ El dictaminar caía totalmente fuera del interés de Tácito. Este es el sentido real de su famoso lema, *sine ira et studio*. Es la sublime actitud del hombre antiguo:

Si fractus illabatur orbis

Impavidum ferient ruinae

‘El gran tema que le inquieta no es el de la culpa, y menos aún el del crimen y castigo, sino la conducta del hombre ante el acontecer’. ‘Lo representado por Tácito no es una imagen redondeada y acabada en sí, sino etapas del desastre que va cumpliéndose sobre Nerón’... (M. de Ferdinandy, *op. cit.* pp. 496-501.